

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Docking Entertainment System

DC190



CS Příručka pro uživatelel 3

EL Εγχειρίδιο χρήσης 13

FI Käyttöopas 25

HU Felhasználói kézikönyv 35

PL Instrukcja obsługi 47

PT Manual do utilizador 57

RU Руководство пользователя 67

SK Príručka užívateľa 81

PHILIPS

Spis treści

| | |
|----------------|----|
| 1 Ważne | 48 |
| Bezpieczeństwo | 48 |
| Informacje | 49 |

| | |
|--|----|
| 2 Zestaw audiowizualny ze stacją dokującą | 49 |
| Wstęp | 49 |
| Zawartość opakowania | 49 |
| Opis urządzenia | 50 |

| | |
|----------------------------|----|
| 3 Czynności wstępne | 51 |
| Podłączanie zasilania | 51 |
| Ustawianie zegara | 52 |
| Włączanie | 52 |
| Ustawianie głośności | 52 |

| | |
|---------------------------------------|----|
| 4 Odtwarzanie | 52 |
| Odtwarzanie z odtwarzacza iPod | 52 |
| Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego | 53 |

| | |
|---|----|
| 5 Słuchanie stacji radiowych | 53 |
| Dostrajanie stacji radiowej | 53 |
| Automatyczne programowanie stacji radiowych | 54 |
| Ręczne programowanie stacji radiowych | 54 |
| Wybór zaprogramowanej stacji radiowej | 54 |

| | |
|---------------------------------|----|
| 6 Inne funkcje | 54 |
| Ustawianie budzika | 54 |
| Ustawianie wyłącznika czasowego | 55 |
| Regulacja jasności wyświetlacza | 55 |

| | |
|---------------------------------|----|
| 7 Informacje o produkcie | 55 |
| Dane techniczne | 55 |

| | |
|----------------------------------|----|
| 8 Rozwiązywanie problemów | 56 |
|----------------------------------|----|

1 Ważne

Bezpieczeństwo

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ① Przeczytaj tę instrukcję.
- ② Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- ③ Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- ④ Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- ⑤ Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- ⑥ Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- ⑦ Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- ⑧ Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- ⑨ Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- ⑩ Korzystaj wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- ⑪ Korzystaj wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Przy korzystaniu z wózka zachowaj ostrożność przy jego przemieszczaniu, aby uniknąć obrażeń w przypadku jego przewrócenia.



- ⑫ Odłączaj urządzenie od źródła zasilanie podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- ⑬ Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w dowolny sposób, na przykład w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wylania na urządzenie płynu lub gdy spadł na nie jakiś przedmiot, zostało narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub zostało upuszczone.
- ⑭ Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ⑮ Nie wolno stawiać na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami, płonących świec).
- ⑯ Produkt może zawierać ołów i rtęć. Utylizacja tych materiałów może być regulowana odpowiednimi przepisami z uwagi na ochronę środowiska naturalnego. Informacji na temat utylizacji lub recyklingu mogą udzielić władze lokalne lub organizacja Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- ⑰ Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.



Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

Informacje

Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.

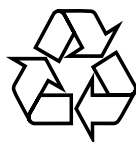


Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw oraz wytycznych: 2004/108/WE i 2006/95/WE.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.

Recykling

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.



Jeśli na produkcie widoczny jest symbol przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE:



Nie wolno wyrzucać produktu wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednia utylizacja zużytego sprzętu pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy

zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.

2 Zestaw audiowizualny ze stacją dokującą

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wstęp

Dzięki urządzeniu możesz cieszyć się muzyką z odtwarzacza iPod i innych urządzeń audio lub radia.

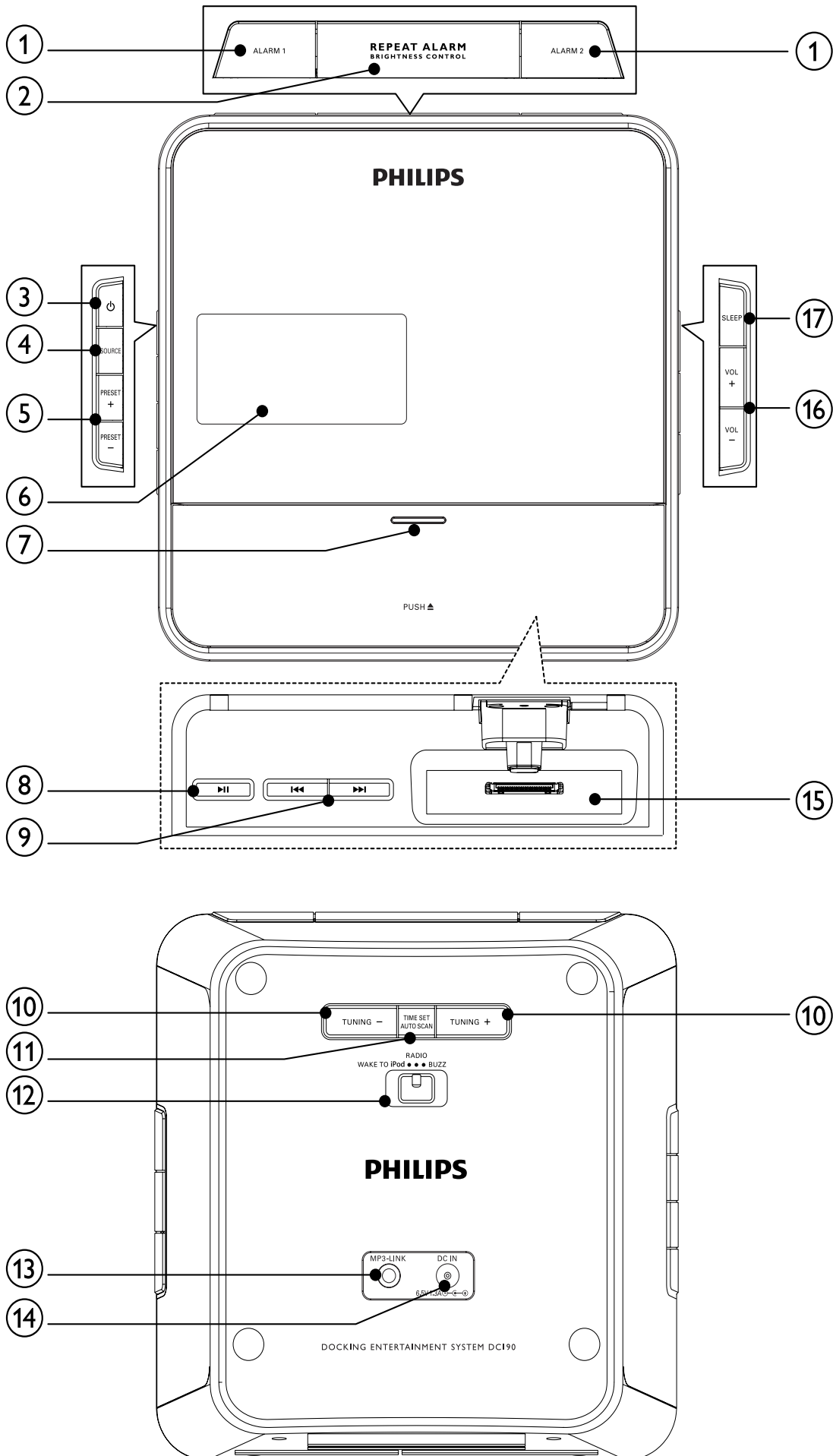
Radia, odtwarzacza iPod i brzęczyka można używać w charakterze budzika. Można ustawić dwie różne godziny budzenia.




Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość:

- Jednostka centralna
- 1 x zasilacz sieciowy
- 1 x przewód MP3 Link
- Instrukcja obsługi
- Skrócona instrukcja obsługi

Opis urządzenia



- ① **ALARM 1/ALARM 2**
 - Ustawianie budzika.
 - Podgląd ustawienia budzika.
 - Wyłączanie sygnału dźwiękowego budzika.
- ② **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
 - Powtarzanie budzenia.
 - Regulacja jasności wyświetlacza
- ③ 
 - Włączanie zestawu lub przełączanie go w tryb gotowości
- ④ **SOURCE**
 - Wybór źródła: iPod, tuner FM lub MP3 LINK.
- ⑤ **PRESET +/-**
 - Wybór zaprogramowanej stacji radiowej.
 - Ustawianie godziny.
- ⑥ **Panel wyświetlacza.**
 - Wyświetlanie bieżącego stanu urządzenia.
- ⑦ **Komora dokowania**
- ⑧ 
 - Rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania z odtwarzacza iPod.
- ⑨ 
 - Przechodzenie do poprzedniego/ następnego pliku audio.
 - Przeszukiwanie pliku audio.
- ⑩ **TUNING +/-**
 - Dostrajanie stacji radiowej.
 - Ustawianie godziny.
- ⑪ **TIME SET/AUTO SCAN**
 - Ustawianie zegara.
 - Wyszukiwanie stacji radiowych.
- ⑫ **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**
 - Wybór trybu budzenia.
- ⑬ **MP3-LINK**
 - Gniazdo typu jack dla zewnętrznego urządzenia audio

- ⑭ **DC IN**
 - Gniazdo zasilania.
- ⑮ **Podstawka dokująca do odtwarzacza iPod**
 - Dokowanie odtwarzacza iPod.
- ⑯ **VOL +/-**
 - Ustawianie głośności.
 - Ustawianie godziny.
- ⑰ **SLEEP**
 - Ustawianie wyłącznika czasowego.

3 Czynności wstępne

Przestroga

- Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi grozi narażeniem użytkownika na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

Instrukcje z tego rozdziału zawsze wykonuj w podanej tu kolejności.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć na spodzie urządzenia. Zapisz numery tutaj:

Nr modelu _____

Nr seryjny _____

Podłączanie zasilania

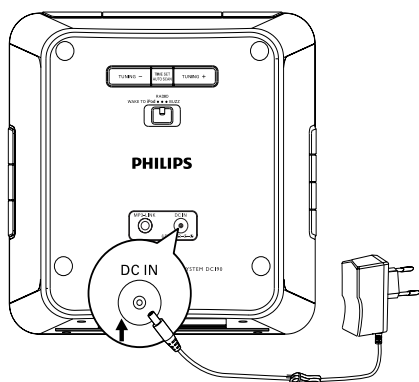
Przestroga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną na spodzie lub tylnej ściance urządzenia.
- Ryzyko porażenia prądem! Po odłączeniu zasilania sieciowego zawsze należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- Przed podłączeniem zasilacza sieciowego upewnij się, że wykonane zostały wszystkie pozostałe połączenia.

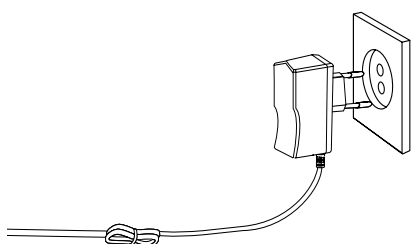
Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie jednostki centralnej.

- 1 Podłącz jeden koniec zasilacza sieciowego do gniazda **DC IN** jednostki centralnej.



- 2 Podłącz drugi koniec zasilacza sieciowego do gniazdk elektrycznego.



Ustawianie zegara

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIME SET/AUTO SCAN** na 2 sekundy.
↳ Cyfry godzin zaczną migać.
- 2 Za pomocą przycisków **TUNING +/-** ustaw godzinę.
- 3 Naciśnij przycisk **TIME SET/AUTO SCAN**.
↳ Cyfry minut zaczną migać.
- 4 Za pomocą przycisków **TUNING +/-** ustaw minuty.
- 5 Naciśnij przycisk **TIME SET/AUTO SCAN**, aby potwierdzić.
↳ Cyfry dni tygodnia zaczną migać.
- 6 Naciśnij przycisk **TUNING +/-**, aby ustawić dni tygodnia.

- 7 Naciśnij przycisk **TIME SET/AUTO SCAN**, aby potwierdzić.

Włączanie

- 1 Naciśnij przycisk \odot .
↳ Urządzenie przełączy się na ostatnio wybrane źródło.

Przełączanie w tryb gotowości

- 1 Naciśnij przycisk \odot ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości.
↳ Na panelu wyświetlacza pojawi się zegar (jeżeli jest ustawiony).

Ustawianie głośności

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **VOL +/-**, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

4 Odtwarzanie

Odtwarzanie z odtwarzacza iPod

Możesz słuchać muzyki z odtwarzacza iPod za pośrednictwem tego zestawu.

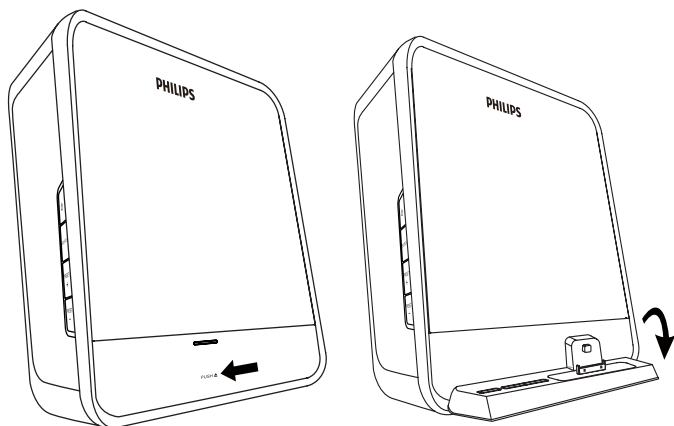
Zgodny odtwarzacz iPod

Modele urządzeń iPod firmy Apple z 30-stykowym złączem dokującym:

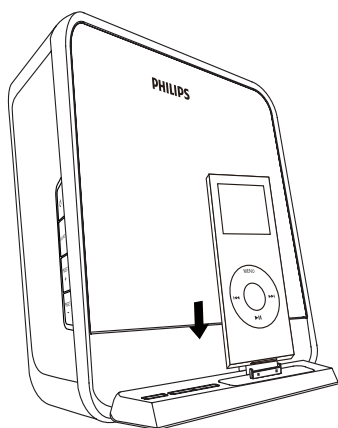
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod 5. generacji (z funkcją odtwarzania wideo), iPod z kolorowym wyświetlaczem, iPod mini.

Dokowanie odtwarzacza iPod

- 1 Naciśnij, aby otworzyć komorę dokowania.



- Umieść odtwarzacz iPod w podstawce dokującej.



Wymywanie odtwarzacza iPod z podstawki

- Wyciągnij odtwarzacz iPod z podstawki dokującej.

Słuchanie muzyki z odtwarzacza iPod

- Sprawdź, czy odtwarzacz iPod został odpowiednio zadokowany.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać źródło iPod.
 - ↳ Podłączony iPod uruchomi się automatycznie.
 - Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶||**.
 - Aby pominąć utwór, naciśnij przycisk **⏮▶**.
 - Aby przeszukiwać ścieżki podczas odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj przyciski **⏮▶**, a następnie zwolnij przyciski, aby kontynuować normalne odtwarzanie.

Ładowanie odtwarzacza iPod

Po podłączeniu zestawu do źródła zasilania rozpocznie się ładowanie zadokowanego odtwarzacza iPod.

Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego

Możesz także słuchać muzyki z zewnętrznego urządzenia audio za pośrednictwem zestawu.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać łącze MP3 jako źródło.
- Podłącz dołączony do zestawu przewód MP3 Link do:
 - gniazda **MP3-LINK** typu jack (3,5 mm) z tyłu urządzenia.
 - gniazda słuchawkowego w urządzeniu zewnętrznym.
- Rozpocznij odtwarzanie zawartości urządzenia (patrz instrukcja obsługi urządzenia).

5 Słuchanie stacji radiowych



Uwaga

- Zestaw umożliwia odbiór stacji radiowych wyłącznie z zakresu FM.

Dostrajanie stacji radiowej



Wskazówka

- Umieść antenę jak najdalej od odbiornika TV, magnetowidu czy innych źródeł promieniowania elektromagnetycznego.
- Aby uzyskać optymalny odbiór, rozłóż antenę i dostosuj jej położenie.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać tuner FM.

- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNING +/-** przez co najmniej 2 sekundy.
 - ↳ Tuner automatycznie dostroi się do stacji o najsilniejszym sygnale.
- 3 Powtórz czynność 2, aby dostroić tuner do większej liczby stacji.
 - W celu dostrojenia tunera do stacji radiowej o słabym sygnale naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUNING +/-**, aż do momentu uzyskania optymalnego odbioru.

Automatyczne programowanie stacji radiowych

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 20 stacji radiowych.

- 1 W trybie tunera naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIME SET/AUTO SCAN** przez ponad 2 sekundy, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
 - ↳ Wszystkie dostępne stacje są programowane w kolejności od najsilniejszego pasma odbioru.
 - ↳ Stacja zaprogramowana jako pierwsza zostanie wybrana automatycznie.

Ręczne programowanie stacji radiowych

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 20 stacji radiowych.

- 1 Dostrajanie stacji radiowej.
- 2 Naciśnij przycisk **TIME SET/AUTO SCAN**, aby włączyć tryb programowania.
 - ↳ Zaprogramowany numer stacji zacznie migać.
- 3 Za pomocą przycisków **PRESET +/-** wybierz numer stacji.
- 4 Naciśnij przycisk **TIME SET/AUTO SCAN**, aby potwierdzić.
- 5 W celu zaprogramowania innych stacji powtórz powyższe czynności.

Uwaga

- Aby nadpisać zaprogramowaną stację, zapisz w jej miejscu inną stację.





Wybór zaprogramowanej stacji radiowej

- 1 Za pomocą przycisków **PRESET +/-** wybierz numer stacji.

6 Inne funkcje

Ustawianie budzika

Można ustawić dwie różne godziny budzenia.

- 1 Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ALARM 1** lub **ALARM 2** przez 2 sekundy.
 - ↳ Symbol  lub  i cyfry godzin zaczną migać.
- 3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUNING +/-**, aby ustawić godzinę.
- 4 Naciśnij przycisk **ALARM 1** lub **ALARM 2**, aby potwierdzić.
 - ↳ Symbol  lub  i cyfry minut zaczną migać.
- 5 Powtórz czynności 3-4, aby ustawić minuty.
- 6 Powtórz czynności 3-4, aby określić, czy budzik ma być uruchamiany w ciągu tygodnia czy w weekendy.
 - ↳ Symbol „L XX(poziom głośności)” zacznie migać.
- 7 Powtórz czynności 3-4, aby ustawić maksymalną głośność budzenia.

Ustawianie trybu budzenia

- 1 Ustaw regulator **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**, aby wybrać źródło alarmu.

- ↳ Gdy nadejdzie ustawiona godzina budzenia, włączy się wybrane urządzenie: odtwarzacz iPod, radio lub brzęczyk.



Wskazówka

- Jeżeli jako źródło alarmu wybrano odtwarzacz iPod, ale nie został on zadokowany, brzęczyk zostanie wybrany automatycznie.

Włączanie i wyłączenie budzika

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **ALARM 1** lub **ALARM 2**, aby uaktywnić budzik.
 - ↳ Jeśli budzik jest włączony, wyświetla się symbol lub .
 - Aby wyłączyć godzinę budzenia, naciśnij kilkakrotnie przycisk **ALARM 1** lub **ALARM 2**, aż zostanie wyświetlony symbol .
 - ↳ Po wyłączeniu budzika symbol lub zniknie.

Powtarzanie budzenia

- 1 Gdy włączy się budzenie, naciśnij przycisk **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
 - ↳ Budzik zadzwoni ponownie kilka minut później.



Wskazówka

- Możesz nacisnąć przycisk **TUNING+/-**, aby dostosować odstępy czasowe między ponownymi uruchomieniami budzika.

Zatrzymywanie budzenia

- 1 Gdy włączy się budzenie, naciśnij odpowiednio przycisk **ALARM 1** lub **ALARM 2**.
 - ↳ Budzik przestanie dzwonić, jednak ustawienie budzika pozostanie w pamięci urządzenia.

Podgląd ustawienia budzika

- 1 Naciśnij przycisk **ALARM 1** lub **ALARM 2**.

Ustawianie wyłącznika czasowego

Urządzenie jest wyposażone w funkcję umożliwiającą samoczynne wyłączenie po ustawionym czasie.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP**, aby wybrać ustawiony okres czasu (w minutach).
 - ↳ Jeśli wyłącznik czasowy jest włączony, na ekranie wyświetla się symbol .

Wyłączanie wyłącznika czasowego

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP** aż do wyświetlenia komunikatu **[OFF]** (wyłączone).
 - ↳ Po wyłączeniu wyłącznika czasowego symbol nie będzie już widoczny na wyświetlaczu.



Uwaga

- Po uaktywnieniu wyłącznika czasowego głośność będzie się stopniowo zmniejszać.

Regulacja jasności wyświetlacza

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **BRIGHTNESS CONTROL**, aby wybrać różny poziom jasności panelu wyświetlacza.

7 Informacje o produkcie



Uwaga

- Informacje o produkcie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Dane techniczne

Wzmacniacz

| | |
|-------------------------|------------------|
| Zakres mocy wyjściowej | 2 × 1,5 W RMS |
| Odstęp sygnału od szumu | > 55 dB |
| MP3 Link | 0,6 V RMS, 10 kΩ |

Tuner

FM

| | |
|--|--------------|
| Zakres strojenia | 87,5–108 MHz |
| Siatka strojenia | (50 kHz) |
| Czułość | |
| – Mono, 26 dB; odstęp sygnału od szumu | < 22 dBu |
| – Stereo, 46 dB; odstęp sygnału od szumu | < 45 dBu |
| Selektywność wyszukiwania | < 28 dBu |
| Całkowite zniekształcenia harmoniczne | < 3% |
| Odstęp sygnału od szumu | > 45 dB |

Informacje ogólne

| | |
|-------------------------------|--|
| Zasilacz sieciowy | Moc wejściowa: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A; Moc wyjściowa: 6,5 V $\overline{=}$, 1,3 A; Nazwa marki: Philips; Nr modelu: AS090-065-AB130 |
| Pobór mocy podczas pracy | < 5 W |
| Pobór mocy w trybie gotowości | < 2 W |
| Wymiary | |
| – jednostka centralna | 144 × 144 × 62 mm (szer. × wys. × głęb.) |
| Waga | |
| – jednostka centralna | 0,44 kg |

8 Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Jeśli w trakcie korzystania z tego urządzenia wystąpią problemy, należy wykonać poniższe czynności sprawdzające przed wezwaniem serwisu. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, odwiedź stronę firmy Philips (www.philips.com/welcome). Kontaktując się z przedstawicielem firmy Philips, należy mieć przygotowane w pobliżu urządzenie oraz jego numer modelu i numer seryjny.

Brak zasilania

- Upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego urządzenia została podłączona prawidłowo.
- Upewnij się, że w gniazdku elektrycznym jest napięcie.

Brak dźwięku

- Ustaw głośność.

Brak reakcji urządzenia

- Odłącz zasilacz zestawu, a następnie podłącz go ponownie i włącz urządzenie.

Słaby odbiór stacji radiowych

- Zwiększ odległość pomiędzy zestawem a odbiornikiem TV lub magnetowidem.
- Rozciągnij całkowicie przewodową antenę FM.

Zegar nie działa

- Nastaw poprawnie zegar.
- Włącz zegar.

Ustawienia zegara/timera usunięte

- Nastąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono wtyczkę.
- Ponownie ustaw zegar/budzik.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

